

ด่วนที่สุด

ที่ กต ๑๔๐๒/๒๖๓



สวค. ๒๒
วันที่ 24 ม.ค. 59
เวลา 14.30

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รหัสเรื่อง : ส18845
รับที่ : ๕1441/59
วันที่ : 27 ม.ค. 59 เวลา : 14:16

กระทรวงการต่างประเทศ
ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๒๖ มกราคม ๒๕๕๙

เรื่อง ขออนุมัติร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุมคณะกรรมการร่วมว่าด้วยความร่วมมือทางเศรษฐกิจ
พาณิชย์กรรม อุตสาหกรรม วิชาการ เกษตรกรรมและวิทยาศาสตร์ ไทย - อิหร่าน ครั้งที่ ๙

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. หนังสือรองนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้เสนอคณะรัฐมนตรี
๒. ร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุมคณะกรรมการร่วมว่าด้วยความร่วมมือทางเศรษฐกิจ
พาณิชย์กรรม อุตสาหกรรม วิชาการ เกษตรกรรมและวิทยาศาสตร์ ไทย - อิหร่าน
ครั้งที่ ๙ ฉบับภาษาอังกฤษ
๓. ร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุมคณะกรรมการร่วมว่าด้วยความร่วมมือทางเศรษฐกิจ
พาณิชย์กรรม อุตสาหกรรม วิชาการ เกษตรกรรมและวิทยาศาสตร์ ไทย - อิหร่าน
ครั้งที่ ๙ ฉบับภาษาไทย

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศขอเสนอเรื่องการขออนุมัติร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุม
คณะกรรมการร่วมว่าด้วยความร่วมมือทางเศรษฐกิจ พาณิชยกรรม อุตสาหกรรม วิชาการ เกษตรกรรม
และวิทยาศาสตร์ ไทย - อิหร่าน ครั้งที่ ๙ (Draft Agreed Minutes of the 9th Meeting of the
Joint Commission on Economic, Commercial, Industrial, Technical, Agricultural and Scientific
Cooperation between the Islamic Republic of Iran and the Kingdom of Thailand) มาเพื่อ
คณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วย
การเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) ทั้งนี้ นายสมคิด จาตุศรีพิทักษ์
รองนายกรัฐมนตรี กำกับบริหารราชการกระทรวงการต่างประเทศ ได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอ
คณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว ดังรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ เมื่อปี ๒๕๓๓ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศไทยและอิหร่านได้ร่วมลงนาม
ความตกลงจัดตั้งคณะกรรมการร่วมว่าด้วยความร่วมมือทางเศรษฐกิจ พาณิชยกรรม อุตสาหกรรม วิชาการ
เกษตรกรรมและวิทยาศาสตร์ ไทย - อิหร่าน และได้มีการประชุมแล้ว ๘ ครั้ง โดยการประชุมครั้งล่าสุด
จัดขึ้นเมื่อวันที่ ๒๒ - ๒๔ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๔ ที่ประเทศไทย ประธานร่วมฝ่ายไทย คือ รัฐมนตรีว่าการกระทรวง
การต่างประเทศ ประธานร่วมฝ่ายอิหร่าน คือ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์อิหร่าน (ปัจจุบัน คือ กระทรวง
อุตสาหกรรม เมืองแร่ และการค้าอิหร่าน)

๑.๒ เมื่อวันที่ ๗ มกราคม ๒๕๕๙ กระทรวงการต่างประเทศได้จัดการประชุมเตรียมการ
ฝ่ายไทยสำหรับการประชุมคณะกรรมการร่วมฯ ไทย - อิหร่าน ครั้งที่ ๙ โดยมีผู้แทนหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง
ของไทยเข้าร่วม เพื่อหารือเกี่ยวกับประเด็นความร่วมมือ ไทย - อิหร่าน รวมทั้งข้อมูลและข้อคิดเห็นที่ฝ่ายไทย
ควรหยิบยกขึ้นหารือกับฝ่ายอิหร่าน หรือคาดว่า ฝ่ายอิหร่านจะหยิบยกขึ้นหารือในช่วงการประชุม
คณะกรรมการร่วมฯ

๑.๓ ไทยและอิหร่านได้ตกลงให้จัดการประชุมคณะกรรมการร่วมฯ ครั้งที่ ๙ ในวันที่
๒๓ - ๒๔ มกราคม และ ๒ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๙ ณ กรุงเตหะราน โดยเมื่อวันที่ ๒๓ มกราคม ๒๕๕๙

/ รัฐมนตรี...

เทคโนโลยี กระทรวงเกษตรและสหกรณ์ กระทรวงอุตสาหกรรม กระทรวงคมนาคม กระทรวงการคลัง และ บริษัท ปตท. จำกัด (มหาชน) โดยระหว่างวันที่ ๒๓ – ๒๔ มกราคม ๒๕๕๙ ที่ประชุมเตรียมการของ คณะกรรมาธิการร่วมฯ ในระดับเจ้าหน้าที่อาวุโสได้ร่วมกันจัดทำร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุมฯ (Draft Agreed Minutes) โดยร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุมฯ บรรจุประเด็นความร่วมมือที่ดำเนินอยู่ระหว่างไทยกับ อิหร่าน ซึ่งคณะผู้แทนไทยได้เจรจาปรับแก้ร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุมฯ ดังกล่าว เพื่อให้สะท้อนประเด็น และทำที่ที่เป็นผลประโยชน์ของประเทศไทย

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

ร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุมฯ ดังกล่าวมีประเด็นสำคัญเชิงนโยบายด้านความสัมพันธ์ ระหว่างประเทศหรือองค์การระหว่างประเทศ จึงอยู่ในข่ายที่ควรนำเรื่องเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาตาม มาตรา ๔ (๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ ซึ่งระบุว่า “เรื่องที่เกี่ยวข้องความสัมพันธ์ระหว่างประเทศและเกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย” ให้เสนอต่อคณะรัฐมนตรี ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวไม่เข้าข่ายมาตรา ๒๓ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย (ฉบับชั่วคราว) พ.ศ. ๒๕๕๗

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

ฝ่ายไทยและอิหร่านตกลงให้มีการลงนามในร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุมฯ โดย รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงอุตสาหกรรม เหมืองแร่ และการค้า อิหร่าน ในระหว่างการประชุมระดับรัฐมนตรีของคณะกรรมาธิการร่วมฯ ครั้งที่ ๙ ในวันที่ ๒ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๙ ณ กรุงเตหะราน ดังนั้น จึงขอความอนุเคราะห์เสนอคณะรัฐมนตรีภายในวันที่ ๒๖ มกราคม ๒๕๕๙

๔. สาระสำคัญของเรื่องและข้อกฎหมาย

๔.๑ ร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุมฯ ดังกล่าวมีสาระสำคัญเกี่ยวกับประเด็นความร่วมมือ ทวิภาคีที่ทั้งสองประเทศได้ดำเนินการร่วมกันไว้ ประเด็นที่ทั้งสองฝ่ายเห็นพ้องที่จะแก้ไข พัฒนาและ/หรือ ผลักดันให้เกิดความคืบหน้า เพื่อประโยชน์ของการดำเนินความสัมพันธ์ โดยมีประเด็นหลักที่หยิบยก ขึ้นหารือระหว่างการประชุมเตรียมการในระดับเจ้าหน้าที่อาวุโส ได้แก่ ความร่วมมือด้านเศรษฐกิจ การค้า การลงทุน พลังงาน การท่องเที่ยว วัฒนธรรม การศึกษา วิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี เป็นต้น ดังความละเอียด ปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

๔.๒ ร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุมฯ เป็นเอกสารผลลัพธ์สำคัญของการประชุม คณะกรรมาธิการร่วมฯ และเป็นการแสดงเจตนารมณ์ของไทยและอิหร่านที่จะมุ่งเสริมสร้างและกระชับ ความสัมพันธ์ในด้านต่าง ๆ โดยมีได้มีเจตนาให้เป็นความตกลงที่ก่อให้เกิดพันธกรณีภายใต้บังคับ ของกฎหมายระหว่างประเทศ ดังนั้น ร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุมฯ ดังกล่าวจึงไม่เป็นหนังสือสัญญา ตามมาตรา ๒๓ ของรัฐธรรมนูญฯ

๕. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงการต่างประเทศมีความประสงค์จะขอเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณา ดังนี้

๕.๑ ให้ความเห็นชอบร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุมคณะกรรมาธิการร่วมฯ

ไทย – อิหร่าน ครั้งที่ ๙

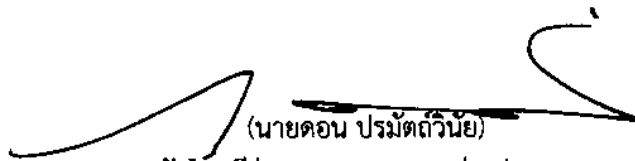
๕.๒ ขออนุมัติให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศหรือผู้ที่ได้รับมอบหมาย

ลงนามในเอกสารผลลัพธ์การประชุมฯ ดังกล่าว

๕.๓ หากมีความจำเป็นต้องแก้ไขปรับปรุงร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุมฯ ในส่วนที่จะเป็นประโยชน์ต่อการดำเนินความสัมพันธ์ แต่ไม่ใช่สาระสำคัญหรือกระทบต่อผลประโยชน์ของประเทศไทย ขอให้กระทรวงการต่างประเทศและคณะผู้แทนไทยที่เข้าร่วมประชุมดังกล่าวสามารถดำเนินการได้โดยไม่ต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาอีกครั้ง

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายดอน ปรมดีวินัย)
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมเอเชียใต้ ตะวันออกกลางและแอฟริกา

กองตะวันออกกลาง

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๒๐๔๗

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๐๕๓